Cēlam, Saundararājaperumāḷ, pillar, time of Sundara Pāṇḍya, year 29

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INStfaSIIv04p0i0153

Repository: SII adapted (tfa-sii-epigraphy)

File path: DHARMA_INStfaSIIv04p0i0153.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-10-19 18:42 (65fc39d), last modified 2026-09-29 11:09 (1120f60)

Summary

Donation of a pillar.

Edition

〈1〉 **sva〈sti〉 śrī**

cu¡n̲!〈n〉tara〈2〉-pāṇṭiya-tēva〈r〉〈3〉kku yāṇṭu 2 10 9

〈4〉 vaḷḷa [2+] ta¡mm!〈m〉-u〈5〉ṭaiya [3+] ttar〈6〉 Aḷaka[r tar]mam I〈7〉t-tūṇ

Translation

〈1〉 Prosperity! Fortune!

〈1–3〉 Year 29 of Sundara Pāṇḍya

〈4–7〉 This pillar is the pious gift (*tarmam*) of … Āḷakar.

Bibliography

First reported in ARIE 1887–88 (1/3) (ARIE/1887-1888/I/1887-1888/52).

First edited in Krishna Sastri 1923 (SII 4.153).

Encoded and translated here for DHARMA (ERC n° 809994) by Emmanuel Francis (2024), based on Krishna Sastri 1923.

Primary

[SII] Krishna Sastri, H. 1923. *South-Indian inscriptions (texts). Volume IV: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Telugu and Kannada countries and Ceylon*. South Indian Inscriptions 4. Madras: Government Press. Page 17, item 153.

Secondary

ARIE 1887–88 (1/3). *G.O. No. 424, 20th April 1888. Archaeology. Recording letter from the Director-General forwarding Dr. Hultzsch's progress report from 21st September 1887 to 31st January 1888*. Edited by Eugen Julius Theodor Hultzsch. Madras: Government of Madras, Public Department, 1888. Page 6, appendixes I/1887-1888, item 52.